

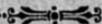
Evangelisches Krankenhaus  
zu Düsseldorf.



# Bericht

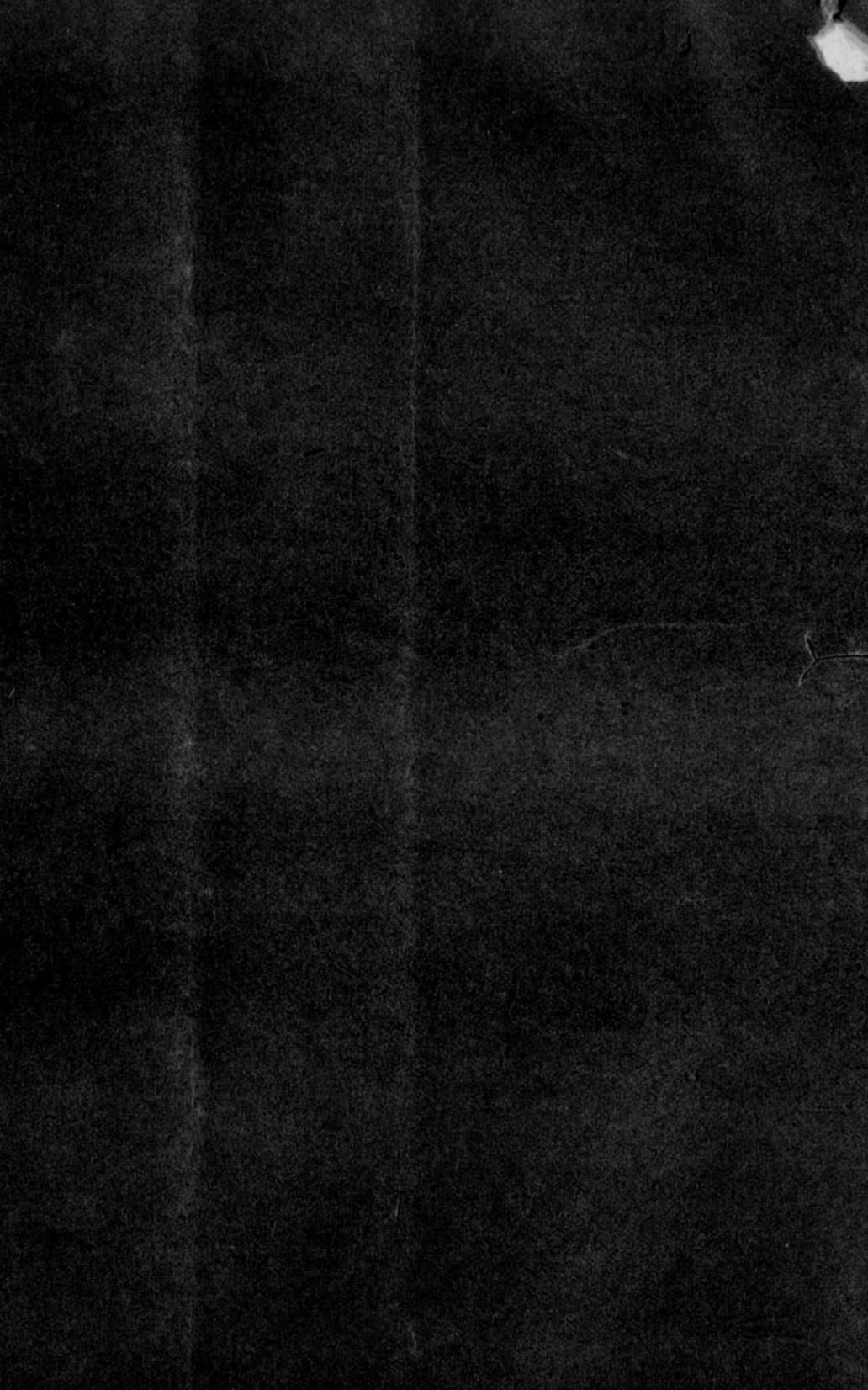
über

**das Jahr 1898.**



Düsseldorf.

Gedruckt bei L. Voss & Cie., Königliche Hofbuchdruckerei.



Evangelisches Krankenhaus  
zu Düsseldorf.



# Bericht

über

das Jahr 1898.



Düsseldorf.

Gedruckt bei L. Voss & Cie., Königliche Hofbuchdruckerei.

M. III, 679

<sup>2</sup>  
m

LANDES-  
UND STADT-  
BIBLIOTHEK  
DÜSSELDORF

07.938-

Das verflossene Jahr 1898 war für unser Haus insofern ein besonders bedeutungsvolles, als in demselben verschiedene bedeutende Neuanlagen, welche dem Hause zu grossem Vortheil gereichen, fertig gestellt worden sind.

Schon seit längerer Zeit hatte sich bei der zunehmenden Frequenz unseres Hauses die dringende Nothwendigkeit für folgende Neuanlagen herausgestellt:

Bau eines zweiten Operationssaales mit Oberlicht,

Anlage eines Personen-Aufzuges mit Raum für ein vollständiges Bett,

Anlage von Balkonen zur Lüftung von Betten, sowie zur Benutzung für solche Kranke, welche nicht im Stande sind den Garten zu besuchen.

Zur Ausführung dieser kostspieligen Anlagen fehlten uns zunächst die Mittel und beschloss daher das Curatorium sich mit einer herzlichen Bitte um Gaben an unsere besser situirten Gemeindeglieder zu wenden. Zu unserer grossen Freude können wir bezeugen, dass unser Aufruf an die Opferwilligkeit unserer Gemeindeglieder wahrlich nicht vergeblich gewesen ist. Von allen Seiten flossen uns die Gaben so reichlich zu, dass wir in ganz kurzer Zeit in der Lage waren, sämmtliche projektirte Neuanlagen ausführen zu können. Heute sind dieselben bereits sämmtlich fertig gestellt und in Betrieb zum Wohl unserer Kranken.

Wir aber wollen nicht unterlassen, auch an dieser Stelle allen freundlichen Gebern nochmals unseren herzlichsten Dank auszusprechen. Auch sollen uns alle Besucher, welche sich

von der Nützlichkeit unserer Neuanlagen persönlich überzeugen wollen, herzlich willkommen sein.

Zum Schlusse haben wir noch des schmerzlichen Verlustes zu gedenken, welchen unser Haus durch das Hinscheiden unseres verehrten Herrn Superintendenten Blech erlitten hat. Seit länger als 20 Jahre Mitglied des Curatoriums unserer Anstalt, hat derselbe während dieser langen Zeit in unermüdlicher Treue seine Kraft dem Wohl unseres Hauses gewidmet und uns stets mit Rath und That zur Seite gestanden.

Sein Andenken wird bei uns im Segen bleiben.

Nachstehend lassen wir nun einen Ueberblick über die Frequenz und die Kassenverhältnisse unserer Anstalt während des Jahres 1898 folgen.

Bewegung der Kranken und des Hauspersonals:

a) der Kranken.

Bestand am 31. Dezember 1897	. 132 m.	63 w.	= 195
Zugang im Jahre 1898.	. . . . . 921 „	577 „	= 1498
Gesamtzahl der Verpflegten	. . 1053 m.	640 w.	= 1693
Abgang durch Genesung	. . . . . 876 „	510 „	= 1386
„ „ Tod	. . . . . 61 „	51 „	= 112
Bestand am 31. Dezember 1898	. 116 m.	79 w.	= 195

Die Zahl der Verpflegungstage betrug 65 288.

Es entfallen auf den Kopf 38,954 Tage und auf den Tag 178,818 Patienten.

b) des Hauspersonals.

Das Personal der Anstalt nahm im Jahre 1898 mit durchschnittlich täglich 64,860 Personen und 23 720 oder pro Kopf mit 201,2 Tagen an der Beköstigung antheil.

Die Kassenverhältnisse stellten sich wie folgt:

a) Rechnung I betr. den Haushalt, die Unterhaltung  
und Verwaltung des Hauses.

Ausgabe . . . . .	M. 162 321.66
Einnahme: Pflegegelder . . . . .	M. 146 779.—
„ Rest . . . . .	„ 62.—
„ . . . . .	M. 146 717.—
„ Insgemein . . . . .	„ 5 452.65 = „ 152 169.65
Zuschuss aus der Vermögens-Rechnung III . . . . .	M. 10 152.01

b) Rechnung II betr. die Neubauten der Anstalt.

Ausgabe . . . . .	M. 44 735.31
Einnahme . . . . .	„ 36 773.40
Zuschuss aus der Vermögens-Rechnung III. . . . .	M. 7961.91

c) Rechnung III: Vermögens-Rechnung.

Ausgabe . . . . .	M. 68 262.31
Einnahme . . . . .	„ 49 871.68
Deficit pro 1898 . . . . .	M. 18 390.63

Die Separat-Rechnungen:

I. Stiftungen für Freibetten zur Aufnahme  
von Kranken.

Einnahme . . . . .	M. 8 512.78
Ausgabe für 19 Kranke mit 1792 Verpflegungs- tagen . . . . .	„ 8 140.—
Bestand . . . . .	M. 372.78

II. Stiftungen für evangelische arme Kranke bei  
Entlassung aus dem Krankenhaus.

Einnahme . . . . .	M. 357.51
Ausgabe an 55 Patienten bei Entlassung . . . . .	„ 328.50
Bestand . . . . .	M. 29.01

III. Conto für Pensionäre.

Einnahme . . . . .	M. 11 649.40
Ausgabe . . . . .	„ 7 245.—
Bestand . . . . .	M. 4 404.40

**Gesamt-Kassenverwaltung laut Rechnungs-  
Aufstellung.**

Ausgabe . . . . .	M. 272 918.86
Einnahme . . . . .	„ 259 334.42
	M. 13 584 44

**Vermögens-Bilanz.**

Activa . . . . .	M. 873 712.02
Passiva . . . . .	„ 62 596.82
	M. 811 115.20

# Rechnungslage für das Jahr 1898.

## I Rechnung betr den Haushalt, die Unterhaltung und Verwaltung des Hauses.

Nr.	1898		1897		1898		
	1693 Kranke	65288	1831 Kranke	67799	—	138	
	Verpflegungstage				mehr	weniger	
	M	z	M	z	M	z	
<b>A. Einnahme.</b>							
1	Aus dem Vorjahre . . . . .		— —		— —		
2	Verpflegungsgelder (excl. Einnahmerest M. 62) . . . . .		146 717 —		4 687 25 —		
3	Insgemein . . . . .		5 452 65		5 020 19 —		
	Pro Kopf und Tag . . . . .		152 169 65		147 049 94 —		
			2 33 4861		2 16 60410		
4	Zuschuss aus der Vermögens-Rechnung III Pro Kopf und Tag . . . . .		10 152 01		3 854 03 —		
			— 15 35881		— 5 46408		
	Zusammen		162 321 66		150 903 97 —		
	Pro Kopf und Tag . . . . .		2 48 40742		2 22 39019 —		
		26 1623					
<b>B. Ausgabe.</b>							
5	Aus dem Vorjahre . . . . .		— —		— —		
6	Besoldungen . . . . .		12 808 68		18 249 54 —		
7	Löhne des Dienst- und Arbeiter-Personals		12 122 57		10 398 86 —		
8	Beiträge:						
	a) zur Invaliditäts- u. Alters- versicherung . . . . . M. 479,96				763 26 —		
	b) zur Ortskrankenkasse . . . „ 96,51				158 52 —		
	c) „ Unfallversicherung . . . „ 77,40				79 70 —		
	d) „ Haftpflichtversicherung „ 297,80				— — 297 80 —		
			951 67		1 001 48 —		
	zu übertragen		25 882 92		297 80 —		
					347 61 —		
					49 81 —		

Nr.		1898		1897		1898			
		M	¢	M	¢	mehr		weniger	
	Uebertrag	25 882	92						
9	Büreaubedürfnisse:								
	a) Schreibmaterial, Druck-								
	sachen etc. . . . . M. 532,91			522	50	10	41	—	—
	b) Frachtauslagen, Portis etc. „ 577,35			424	01	153	34	—	—
	c) Bibliothek . . . . „ 9,20			—	—	9	20	—	—
		1 119	46	946	51	172	95	—	—
10	Speisung der Kranken und des Personals:								
	a) Allgemeine Haushaltungs-								
	ausgaben . . . . . M. 27163,62			26 043	51	1 120	11	—	—
	b) Fleischwaaren . . . „ 32784,80			27 741	21	5 043	59	—	—
	c) Mehl und Brötchen. . „ 5391,50			4 664	—	727	50	—	—
	d) Milch . . . . . „ 10126,90			10 315	08	—	—	188	18
	e) Hefe . . . . . „ 338,—			431	60	—	—	93	60
	f) Wein . . . . . „ 4121,78			4 065	76	56	02	—	—
	g) Bier . . . . . „ 4246,17			3 980	40	265	77	—	—
	h) Mineralwasser . . . „ 182,78			—	—	182	78	—	—
		84 355	55	77 241	56	7 395	77	281	78
						7 113	99		
11	Heizung:								
	a) Kohlenincl. Fracht u. Abfuhr M. 7040,47			7 155	16	—	—	114	69
	b) Koaks I. Sorte . . . „ 168,75			187	50	—	—	18	75
	c) Heiz- und Kochgas . . „ 31,40			—	—	31	40	—	—
	d) Kaminfeger . . . . „ 36,—			36	—	—	—	—	—
		7 276	62	7 378	66	31	40	133	44
									102 04
12	Beleuchtung:								
	a) Gas-Zuleitung etc. durch die								
	Städt. Gasanstalt . . . M. 6108,16			5 099	24	1 008	92	—	—
	b) Petroleum . . . . . „ 305,22			285	78	19	44	—	—
	d) Glühkörper, Kerzen . . „ 247,90			401	41	—	—	153	51
		6 661	28	5 786	43	1 028	36	153	51
						874	85		
	zu übertragen	125 295	83						

Nr.		1898		1897		1898			
		fl	ct	fl	ct	mehr		weniger	
	Uebertrag	125	295 83						
13	Reinigung der Wäsche:								
	a) Seife und Seifenpulver . M. 1936,—			2 038	10	—	—	102	10
	b) Stärke . . . . . „ 14,—			35	60	—	—	21	60
			1 950	2 073	70	—	—	123	70
14	Kosten:								
	a) der Medikamente, Chemikalien und Drogen . . M. 4783,32			5 604	79	—	—	821	47
	b) des Verbandmaterials . „ 1878,68			1 797	26	81	42	—	—
	c) der chirurgischen Instrumente und Apparate . . „ 2991,04			1 595	63	1 395	41	—	—
			9 653 04	8 997	68	1 476	83	821	47
						655	36		
15	Wasser-Zuleitung: durch das Städtische Wasserwerk . .		640 33	488	80	151	53	—	—
16	Instandhaltung des Mobilars:								
	a) Bekleidungs-Gegenstände M. 1301,45			1 103	75	197	70	—	—
	b) Leinen- und Bettzeug . „ 3375,11			2 798	90	576	21	—	—
	c) Neue Inventar-Gegenstände „ 7391,57			5 617	30	1 774	27	—	—
	d) Reparaturkosten . . . . „ 636,25			807	20	—	—	170	95
			12 704 38	10 327	15	2 548	18	170	95
						2 377	23		
17	Unterhaltung des Immobilars:								
	a) der Gebäulichkeiten und maschinellen Einrichtungen M. 6556,27			6 360	60	195	67	—	—
	b) der Thurmuhre . . . . . „ 99,—			80	—	19	—	—	—
	c) des Gartens . . . . . „ 635,98			436	36	199	62	—	—
			7 291 25	6 876	96	414	29	—	—
18	Abgaben und Lasten:								
	a) Feuerversicherungs-Prämie M. 195,20			197	—	—	—	1	80
	b) Kanalgebühren . . . . . „ 622,60			622	60	—	—	—	—
	c) Zinsen von Kapitalschulden „ 1722,39			2 499	50	—	—	777	11
	d) Instandhaltung einer Grabstelle . . . . . „ 7,50			7	50	—	—	—	—
	e) Stadtfernsprech-Gebühr . . „ 150,—			150	—	—	—	—	—
			2 697 69	3 476	60	—	—	778	91
	zu übertragen		160 232 52						

Nr.		1898		1897		1898			
		M	¢	M	¢	mehr		weniger	
		M	¢	M	¢	M	¢	M	¢
	Uebertrag	160	232 52						
19	Insgemein:								
	a) Unvorhergesehene Ausgaben M. 1141,04			1 712	86	—	—	571	82
	b) Durchlaufende Ausgaben „ 948,10			947	29	—	81	—	—
		2 089	14	2 660	15	—	81	571	82
									571 01
	Zusammen	162	321 66						
	Pro Kopf und Tag . . . . .	2	48	2	22	—	26		
		40742		34019			1823		

## II. Rechnung betr. den Ausbau des Hauses.

Nr.		1898		1897		1898			
		M	¢	M	¢	mehr		weniger	
		M	¢	M	¢	M	¢	M	¢
	<b>A. Einnahme.</b>								
1	Aus dem Vorjahre . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Geschenke zur Errichtung von Neubauten	36	360	—	—	36	360	—	—
3	Insgemein . . . . .	413	40	—	—	413	40	—	—
		36	773 40	—	—	36	773 40	—	—
4	Zuschuss aus der Vermögensrechnung III	7	961 91	14	836 52	—	—	6874	61
	Zusammen	44	735 31	14	836 52	36	773 40	6874	61
								29 898	79
	<b>B. Ausgabe.</b>								
5	Dampfheizungs-Anlage (Restzahlung) . .	5	166 68	10	333 32			5166	64
6	Neubauten im Allgemeinen:								
	a) Anlieferung und Verlegen von Linoleum . . . . M. 1360,62								
	b) Holz für Fussboden . . „ 205,15								
	c) Ventilator für die Küche. „ 300,—								
	zu übertragen M. 1865,77	5	166 68	10	333 32			5166	64

Nr.		1898		1897		1898			
						mehr		weniger	
		M	¢	M	¢	M	¢	M	¢
	Uebertrag M. 1865,77	5 166	68	10 333	32				5166 64
d)	49 Stück neue Jalousien . „ 980,—								
e)	Trottoiranlage an der Kirchfeldstrasse . . . . . „ 913,03								
f)	Blitzableiter-Anlagen . . „ 518,90								
g)	Abschlussmauer Ecke der Kronen- und Kirchfeldstr. „ 469,96								
h)	Installations-Arbeiten . . „ 225,38	4 973	04	4 503	20	469	84		
				14 836	52	469	84	5166	64
									4696 80
7	Neubauten im Besonderen und zwar: eines zweiten Operationssaales, fünf neuen Balkons, eines Personen-Aufzugs und Betonbedachung der Verrandas:								
a)	Maurerarbeiten . . . . M. 6752,22								
b)	Schreinerarbeiten . . . „ 2730,60								
c)	Schlosserarbeiten . . . „ 4664,83								
d)	Betonarbeiten . . . . „ 2075,17								
e)	Stuckaturarbeiten . . . „ 1182,56								
f)	Steinhauerarbeiten . . . „ 839,54								
g)	Installations- u. Klempnerarbeiten . . . . . „ 4819,14								
h)	Beplattung der Fussböden und Wände . . . . . „ 2781,14								
i)	Eisenträger pp. . . . . „ 2091,04								
k)	Zinkornamente . . . . „ 215,60								
l)	Personen-Aufzug . . . . „ 5000,—								
m)	Windkessel . . . . . „ 400,—								
n)	Salair d. Architekten à Conto „ 1000,—								
o)	Insgemein . . . . . „ 43,75								
		34 595	59			34 595	59		
	Zusammen	44 735	31			34 595	59	4696	80
						29 898	79		

## III. Vermögens-Rechnung.

Nr.	1898		1897		1898			
	M	¢	M	¢	mehr		weniger	
	M	¢	M	¢	M	¢	M	¢
<b>A. Einnahme.</b>								
1	—	—	—	—	—	—	—	—
2	6 238	—	10 979	25	—	—	4741	25
3	20 000	—	—	—	20 000	—	—	—
4	Zinsen aus Stiftungs-Kapitalien:							
	a) in Besitze und Verwaltung							
	der evang. Gemeinde . . M. 2320,40							
	b) in Besitz und eigener Ver-							
	waltung . . . . . „ 2789,68							
5	1 630	01	1 379	39	250	62	—	—
6	7 509	—	7 160	50	348	50	—	—
7	1 072	59	74	75	997	84	—	—
8	—	—	127	82	—	—	127	82
9	5 312	—	2 901	50	2 410	50	—	—
10	3 000	—	—	—	3 000	—	—	—
	49 871	68	27 185	79	27 554	96	4869	07
					22 685 89			
11	18 390	63	2 341	22	16 049	41	—	—
	Zusammen							
	68 262	31	29 527	01	38 735	30	—	—
<b>B. Ausgabe.</b>								
12	2 341	22	—	—	2 341	22	—	—
13	4 086	—	4 310	25	—	—	224	25
14	67	97	53	13	14	84	—	—
15	422	10	—	—	422	10	—	—
16	43 231	10	16 500	—	26 731	10	—	—
17	50 148	39	20 863	38	29 509	26	224	25
	Zuschuss:							
	a) an die Haushaltungs-Rech-							
	nung I . . . . . M. 10152,01							
	b) an die Bau-Rechnung II „ 7961,91							
	18 113	92	18 690	55	—	—	576	63
	Zusammen							
	68 262	31	39 553	93	29 285	01	576	63
					28 708 38			

## Separat-Rechnungen.

### IV. Betr. Stiftungen für Freibetten zur Krankenpflege.

Nr.	Bezeichnung der Stiftungen	Einnahme		Ausgabe		Bestand		Vor- schuss	
		M	P.	M	P.	M	P.	M	P.
1	Wittve Aders- Stiftung . . .	357	21	453	—	—	—	95	79
2	Oscar Aders- " . . .	351	64	360	—	—	—	8	36
3	Betty Daenzer- " . . .	1 084	31	1 086	—	—	—	1	69
4	D. Fleck- " . . .	84	76	18	—	66	76	—	—
5	Louis Haniel- " . . .	1 206	11	1 191	—	15	11	—	—
6	Adolf Hasenkamp- " . . .	201	10	146	—	55	10	—	—
7	Friedrich Hüllstrung- " . . .	436	42	474	—	—	—	37	58
8	Antonie Hülsmann- " . . .	154	38	—	—	154	38	—	—
9	Natalie Hülsmann- (1898) " . . .	3 007	50	3 000	—	7	50	—	—
10	Kinderheim- " . . .	144	25	57	—	87	25	—	—
11	Siepermann- " . . .	375	81	353	—	22	81	—	—
12	Erben Gerhard Stein- " . . .	269	25	273	—	—	—	3	75
13	Gerhard Tapken sen.- " . . .	256	49	275	—	—	—	18	51
14	Julius Ulenberg- " . . .	216	10	96	—	120	10	—	—
15	Ungenannt I.- " . . .	142	10	170	—	—	—	27	90
16	Ungenannt II.- " . . .	225	35	188	—	37	35	—	—
Zusammen		8 512	78	8 140	—	566	36	193	58

### V. Betr. Stiftungen für evangelische Arme bei Entlassung.

Nr.	Bezeichnung der Stiftungen	Einnahme		Ausgabe		Bestand		Vor- schuss	
		M	P.	M	P.	M	P.	M	P.
1	Erben Ludwig Lohe sen.- Stiftung .	273	51	236	50	37	01	—	—
2	Gerhard Tapken sen.- " . . .	84	—	92	—	—	—	8	—
Zusammen		357	51	328	50	37	01	8	—

## VI. Betr. Verpflegung von Pensionären.

Nr.	Bezeichnung der Stiftungen	Einnahme		Ausgabe		Bestand		Vor- schuss	
		M	S	M	S	M	S	M	S
1	Wittwe Lenz . . . . .	6 229	40	1 825	—	4 404	40	—	—
2	L. F. Gräf . . . . .	5 420	—	5 420	—	—	—	—	—
	Zusammen	11 649	40	7 245	—	4 404	40	—	—

## Abschluss

der Gesamt-Rechnungslage für das Jahr 1898.

Nr.	Bezeichnung der Rechnungen	Einnahme		Ausgabe		Bestand		Vor- schuss	
		M	S	M	S	M	S	M	S
1	Haushaltungs-Rechnung . . . . .	152 169	65	162 321	66	—	—	10 152	01
2	Bau-Rechnung . . . . .	36 773	40	44 735	31	—	—	7 961	91
3	Vermögens-Rechnung . . . . .	49 871	68	50 148	39	—	—	276	71
		238 814	73	257 205	36	—	—	18 390	63
4	Stiftungen für Freibetten . . . . .	8 512	78	8 140	—	566	36	193	58
5	Stiftungen für evang. Arme bei Entlassung	357	51	328	50	37	01	8	—
6	Conto für Pensionäre . . . . .	11 649	40	7 245	—	4 404	—	—	—
	Gesamt-Kassen-Verwaltung . . . . .	259 334	42	272 918	86	5 007	77	18 592	21
	Abzüglich Einnahme . . . . .			259 334	42	ab Bestand		5 007	77
	Kassen-Vorschuss . . . . .			13 584	44			13 584	44

# Vermögens-Bilanz.

Nr.	Bezeichnung der Rechnungen	Einnahme		Ausgabe	
		M	⊘	M	⊘
<b>Activa</b>					
1	Immobilien . . . . .	628 274	28		
2	Mobilien . . . . .	60 237	74	688 512	02
3	Stiftungs-Kapitalien deren:				
	a) Zins-Ertrag zum Besten der Anstalt . . . . .	58 800	—		
	b) „ „ für Freibetten . . . . .	123 400	—		
	c) „ „ „ ev. Arme bei Entlassung . . . . .	3 000	—	185 200	—
	Zusammen			873 712	02
<b>Passiva</b>					
4	Kapital-Schulden . . . . .	39 400	—		
5	Vorschuss der Vermögens-Rechnung . . . . .	18 390	63		
6	Bestand:				
	a) der Stiftungen für Freibetten . M. 372,78				
	b) „ „ „ evang. Arme bei Entlassung . . . . . „ 29,01				
	c) der Rechnung betr. Pensionaire „ 4104,40	4 806	19	62 596	82
6	Ueberschuss . . . . .			811 115	20
	Zusammen			873 712	02

Nachdem die sämtlichen Rechnungen den Statuten gemäss geprüft und dem Rendanten Entlastung ertheilt worden ist, bringen wir dieselben hiermit zur Kenntniss der evangelischen Gemeinde.

Düsseldorf, den 30. Mai 1899.

Das Curatorium des evangelischen Krankenhauses.

**G. Wirths,**

Präses-Curatorii.

**L. Lohe,**

Rendant.

# Bericht

über

die im Jahre 1898 im Evangelischen Krankenhaus  
zu Düsseldorf behandelten Krankheitsfälle.

## I. Infections-Krankheiten.

	Sum- me.	ge- heilt.	ge- bes- sert.	unge- heilt.	ge- stor- ben.	Be- stand.
1. Masern . . . . .	12	11	1	—	—	—
2. Scharlach . . . . .	8	3	1	—	—	4
3. Varicellen . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Rose . . . . .	8	7	—	—	—	1
5. Diphtheria . . . . .	50	36	1	—	10	3
6. Croup . . . . .	4	2	—	—	2	—
7. Influenza . . . . .	12	9	2	—	—	1
8. Kindbettfieber . . . . .	4	1	—	—	3	—
9. Typhus abdominalis . . . . .	3	2	—	—	1	—
10. Acuter Gelenkrheumatismus . . . . .	48	30	8	—	1	9
11. Syphilis . . . . .	15	6	5	—	—	4
12. Sonstige Infectionskrankheiten . . . . .	—	—	—	—	—	—
	164	107	18	—	17	22

## II. Zoonosen.

Keine.

## III. Vergiftungen.

13. Mineralische Gifte:						
a) acute Vergiftungen . . . . .	2	2	—	—	—	—
b) chronische Vergiftungen . . . . .	7	5	1	—	—	1
14. Giftige Gase . . . . .	—	—	—	—	—	—
15. Alkoholismus, Delirium tremens . . . . .	22	11	4	—	5	2
	31	18	5	—	5	3

## IV. Parasiten.

Keine.

## V. Erkrankung durch äussere Einwirkungen.

17. a) Verbrennung . . . . .	19	7	6	—	2	4
b) Erfrieren . . . . .	—	—	—	—	—	—
c) Explosion . . . . .	—	—	—	—	—	—
d) Ueberfahren und durch Maschinen verletzt . . . . .	15	9	1	—	1	4
e) Sturz und Schlag, Schädelbruch, Schädelverletzung . . . . .	176	114	29	7	3	23
f) Hirnerschütterung . . . . .	4	3	1	—	—	—
g) Schusswunde . . . . .	3	—	2	—	—	1
h) Stich, Schnitt und Bisswunde . . . . .	26	17	4	2	1	2
	243	150	43	9	7	34

## VI. Störung der Entwicklung und Ernährung.

	Sum- me.	ge- heilt.	ge- bes- sert.	unge- heilt.	ge- stor- ben.	Be- stand.
18. Bildungsfehler . . . . .	6	3	1	—	1	1
19. Englische Krankheit . . . . .	4	—	2	—	—	2
20. Atrophia infantum . . . . .	1	—	1	—	—	—
21. Scrofulose . . . . .	1	—	—	—	—	1
22. Altersschwäche . . . . .	4	—	—	—	4	—
23. Brand . . . . .	1	1	—	—	—	—
24. Wasserkrebs . . . . .	1	1	—	—	—	—
25. a) Krebs und Geschwülste, Carcinoma et tumores alii . . . . .	43	21	5	5	11	1
b) Neubildungen an der Gebärmutter . . . . .	12	3	5	1	2	1
26. Kropf, Struma . . . . .	4	1	2	—	1	—
27. Anaemia; Chlorosis . . . . .	18	2	13	—	—	3
28. Zuckerkrankheit . . . . .	5	—	—	—	5	—
29. Sonstige Störungen der Entwicklung und Ernährung . . . . .	5	3	1	1	—	—
	<b>105</b>	<b>35</b>	<b>30</b>	<b>7</b>	<b>24</b>	<b>9</b>

## VII. Krankheiten der Organe.

### A) Krankheiten der Haut und Muskeln.

30. Furunculosis . . . . .	13	10	2	—	1	—
31. Zellgewebeentzündung . . . . .	57	40	15	—	—	2
32. Sonstige Krankheiten der Haut und des Zellgewebes . . . . .	160	143	10	1	1	5
	<b>230</b>	<b>193</b>	<b>27</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>7</b>

### B) Krankheiten der Knochen und Gelenke.

33. Knochen- und Gelenkentzündung . . . . .	87	30	29	1	4	23
---	----	----	----	---	---	----

### C) Krankheiten des Gefäßsystems.

34. Herzfehler . . . . .	12	—	6	1	1	4
35. Arterienkrankheiten . . . . .	—	—	—	—	—	—
36. Venenkrankheiten . . . . .	19	16	1	—	—	2
	<b>31</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>6</b>

### D) Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane.

37. Hirnhautentzündung . . . . .	1	—	—	—	1	—
38. Gehirnschlag . . . . .	8	1	2	—	4	1
39. Gehirnlähmung . . . . .	—	—	—	—	—	—
40. Geisteskrankheit . . . . .	19	3	2	11	3	—
41. Rückenmarksentzündung . . . . .	3	—	—	1	1	1
42. Rückenmarksschwindsucht . . . . .	3	—	1	—	2	—
43. Rückenmarkslähmung . . . . .	—	—	—	—	—	—
44. Epilepsia . . . . .	7	—	2	4	—	1
45. Sonstige Krämpfe . . . . .	—	—	—	—	—	—
46. Sonstige Nervenkrankheiten . . . . .	25	8	12	4	—	1
47. Ohrenkrankheiten . . . . .	6	1	3	2	—	—
48. Augenkrankheiten . . . . .	243	197	10	2	1	33
	<b>315</b>	<b>210</b>	<b>32</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>37</b>

## E) Krankheiten der Respirationsorgane.

	Summe.	geheilt.	gebessert.	ungeheilt.	gestorben.	Bestand.
49. Kehlkopfentzündung . . . . .	9	6	3	—	—	—
50. Halsschwindsucht . . . . .	1	—	—	—	1	—
51. Acute Bronchitis . . . . .	26	17	7	—	—	2
52. Chronischer Bronchialcatarrh . . . . .	13	2	9	1	—	1
53. Lungenentzündung . . . . .	26	18	1	1	5	1
54. Lungenschwindsucht . . . . .	48	3	16	2	15	12
55. Lungenblutsturz . . . . .	3	—	1	—	2	—
56. Lungenemphysem . . . . .	15	1	9	3	1	1
57. Lungenbrand . . . . .	—	—	—	—	—	—
58. Brustfellentzündung . . . . .	9	2	2	1	1	3
59. Brustwassersucht . . . . .	—	—	—	—	—	—
	150	49	48	8	25	20

## F) Krankheiten des Verdauungsapparates.

60. Krankheiten der Ohrspeicheldrüse . . . . .	—	—	—	—	—	—
61. Halsentzündung . . . . .	25	23	1	—	—	1
62. Krankheiten der Speiseröhre . . . . .	—	—	—	—	—	—
63. Unterleibsentzündung . . . . .	5	2	1	1	1	—
64. Bauchwassersucht . . . . .	—	—	—	—	—	—
65. Herniae . . . . .	15	10	—	2	3	—
66. Darmverschluss . . . . .	—	—	—	—	—	—
67. Magencatarrh . . . . .	20	14	2	3	—	1
68. Magengeschwüre . . . . .	17	13	2	—	—	2
69. Durchfall . . . . .	7	5	1	—	—	1
70. Brechdurchfall . . . . .	—	—	—	—	—	—
71. Magen- und Darmentzündung . . . . .	8	7	—	—	—	1
72. Magen- und Darmcatarrh . . . . .	21	15	4	—	—	2
73. Sonstige Unterleibskrankheiten . . . . .	14	6	5	1	1	1
74. Krankheiten der Milz . . . . .	—	—	—	—	—	—
75. Gallensteine . . . . .	2	1	—	1	—	—
76. Chronische Leberatrophie . . . . .	—	—	—	—	—	—
	134	96	16	8	5	9

## G) Krankheiten der Harn- und Geschlechtsorgane.

77. Entzündung der Harnwege, Harnröhre, Harnblase . . . . .	45	16	22	4	—	3
78. Sonstige Leiden der Blase, der männlichen Geschlechtsteile und der Prostata . . . . .	18	8	4	1	3	2
79. Nierenentzündung, Nephritis . . . . .	5	1	1	1	1	1
	68	25	27	6	4	6

## H) Krankheiten der weiblichen Geschlechtsorgane.

80. Bauchschwangerschaft . . . . .	—	—	—	—	—	—
81. Zufälle der Schwangerschaft, . . . . .	1	1	—	—	—	—
82. Fehlgeburt . . . . .	2	2	—	—	—	—
Zu übertragen	3	3	—	—	—	—

	Sum- me.	ge- heilt.	ge- bes- sert.	unge- heilt.	ge- stor- ben.	Be- stand.
Uebertrag	3	3	—	—	—	—
83. Gebärmutterblutung ausserhalb der Geburt und des Wochenbettes . . . . .	—	—	—	—	—	—
84. Gebärmutterentzündung . . . . .	12	12	—	—	—	—
85. Sonstige Gebärmutterleiden ausserhalb der Geburt und des Wochenbettes . . . . .	35	22	8	2	—	3
86. Eierstockwassersucht . . . . .	3	2	—	—	1	—
Eierstocksgeschwulst . . . . .	3	2	—	—	1	—
H	53	39	8	2	1	3
Dazu G	68	25	27	6	4	6
F	134	96	16	8	5	9
E	150	49	48	8	25	20
D	315	210	32	24	12	37
C	31	16	7	1	1	6
B	87	30	29	1	4	23
A	230	193	27	1	2	7
	1068	658	194	51	54	111

**VIII. Unbestimmte oder nicht angegebene Krankheiten.**

87. . . . .	82	52	3	6	5	16
-------------	----	----	---	---	---	----

**Zusammenstellung.**

I. Infektionskrankheiten . . . . .	164	107	18	—	17	22
II. Zoonosen . . . . .	—	—	—	—	—	—
III. Vergiftungen . . . . .	31	18	5	—	5	3
IV. Parasiten . . . . .	—	—	—	—	—	—
V. Erkrankung durch äussere Einwirkungen	243	150	43	9	7	34
VI. Störung der Entwicklung und Ernährung	105	35	30	7	24	9
VII. Krankheiten der Organe . . . . .	1068	658	194	51	54	111
VIII. Unbestimmte oder nicht angegebene Krankheiten. . . . .	82	52	3	6	5	16
Gesamt-Summe	1693	1020	293	73	112	195

# Bericht

über

## die im Jahre 1897 und 1898 ausgeführten Operationen.

---

Der nachfolgende Bericht über die im Krankenhause ausgeführten Operationen umfasst die beiden Jahrgänge 1897 und 1898. Dieser Zeitabschnitt ist für unsre chirurgische Thätigkeit besonders bedeutungsvoll, insofern während derselben eine Reihe von Neueinrichtungen geschaffen wurde, welche einen wesentlichen Fortschritt auf diesem Gebiete darstellen. Im Laufe der letzten Zeit ist es nämlich an grösseren Kliniken und Krankenhäusern vielfach Brauch geworden, diejenigen operativen Fälle, in welchen es sich um bereits bestehende Eiterungen, um tuberkulöse Affectionen, oder um Wundinfectionen u. dgl. handelt, von denjenigen Fällen, welche eine Operation erfordern, ohne dass eine der genannten Complicationen vorliegt, in der Weise zu sondern, dass beide Arten von Fällen in je einem besonderen, eigens hierfür bestimmten Operationssaal zur Operation gelangen. Die Wichtigkeit einer solchen Massregel für die Verhütung von Infectionen liegt auf der Hand. Um nun auch unsern Kranken diesen Vortheil zu sichern, wurde über dem früheren Operationssaal ein zweiter aseptischer erbaut, der nach allen Regeln und Erfordernissen der modernen chirurgischen Technik eingerichtet ist. Dieser aseptische Operationssaal empfängt von zwei Seiten eine vortreffliche Beleuchtung, dazu das namentlich bei Bauchoperationen wichtige Oberlicht. Der Fussboden sowie die Seitenwände bis etwa zur halben Höhe sind mit Mettlacher Platten belegt; dabei sind alle Kanten und Ecken behufs genauer Vermeidung von Staubanhäufungen abgerundet worden. Selbstverständlich stehen die übrigen Einrichtungen, welche die Präparirung und Desinfection der Verbandgegenstände etc. betreffen, sowie ein ausgewähltes Instrumentarium in gläsernem Instrumenten-

schanke auf der Höhe der Zeit und sichern die chirurgische Behandlung nach den Regeln genauester Aseptik. An den Operationssaal schliesst sich ein kleiner Raum an für Präparierung der Verbandstoffe, ferner ein grösserer Raum, der zur Einleitung der Narkose bestimmt ist, sowie ein besonderes Zimmer für Augenoperationen. Der frühere, auf dem ersten Stockwerk befindliche Operationssaal, der auch weiterhin für die eiternden etc. Wunden bestimmt ist (s. oben), wurde gleichfalls umgestaltet, insofern auch hier der oben erwähnte Plattenbelag und moderne Wascheinrichtungen zur Ausführung gelangten.

Hierzu kommt nun ferner die durch die Herstellung eines Personenaufzuges geschaffene Möglichkeit, die Kranken ohne Erschütterung des Körpers, wie solche beim Transport über Treppen leicht stattfindet, aus ihren Betten heraus, und zwar gleichviel aus welchem Stockwerk, direct in den Operationssaal zu bringen, eine Einrichtung, welche von vielen Patienten sehr wohlthätig empfunden wird.

Für Röntgen-Untersuchungen und desgl. photographische Aufnahmen besteht ein besonderes Cabinet, welches sehr häufig in Gebrauch gezogen wird, und in vielen Fällen grossen Segen dadurch stiftet, dass einerseits schmerzhafte manuelle Untersuchungen, z. B. bei Knochenbrüchen, unnöthig geworden sind, andererseits durch diese wundervolle Entdeckung eine absolut sichere Grundlage für chirurgische, operative wie mechanische Behandlung auch in vielen solchen Fällen geschaffen wird, in denen die früheren Untersuchungsmethoden nur unvollkommene Resultate ergeben konnten.

So ist denn zu hoffen und zu erwarten, dass aus diesem umfangreichen Ausbau und aus der Erweiterung der zur Verwendung gelangenden therapeutischen Hilfsmittel für die in Zukunft unsre Hülfe nachsuchenden Patienten ein reicher Segen hervorgeht, und dass unser Haus sich der Erreichung seiner schönen Ziele mit stets sich steigendem Erfolge widmen kann.

### I. Operationen am Kopf.

1. Operationen am Ohr und Processus mastoideus . . . . .	13
2. Operationen des Rachens, der Nase und deren Nebenhöhlen . . . . .	10
3. Entfernung eines Speichelsteines aus dem Ductus Whartonianus . . . . .	1
4. Trepanationen des Schädeldaches . . . . .	3
5. Hasenscharten und Wolfsrachenoperationen . . . . .	5
6. Operation der Makrocheilie und Makrostoma . . . . .	2
7. Zungenoperationen . . . . .	1
8. Operation von Geschwülsten am Kopfe . . . . .	30
9. Noma . . . . .	1*)
10. Caput obstipum . . . . .	1
<hr/> Summe 67	

\*) Der Fall von Noma, der schon zu weitgehenden Zerstörungen der rechten Wange geführt hatte, konnte durch die Operation zum Stillstand gebracht und der Patient geheilt entlassen werden.

### II. Operationen am Halse

1. Exstirpation von Lymphomen . . . . .	41
2. Incision von Phlegmonen . . . . .	5
3. Tracheotomien . . . . .	43*)
4. Operation von Struma . . . . .	6
<hr/> Summe 95	

\*) Von den 43 Tracheotomien wurden 39 wegen Diphtherie bezw. Croup vorgenommen. Von diesen 39 starben 13. Die Gesamtmortalität der in beiden Berichtsjahren aufgenommenen 122 Diphtheriefälle betrug 16,4%. Sämtliche Fälle wurden mit Behring's Heilserum behandelt.

### III. Operationen am Thorase.

1. Resectio costarum . . . . .	9
2. Amputatio mammae . . . . .	9
3. Incision bei Mastitis . . . . .	2
4. Incision bei Bubo aseillaris . . . . .	6
<hr/> Summe 26	

### IV. Operationen am Bauch.

1. Magen- und Darmoperationen . . . . .	6
2. Laparotomie bei Incarceratio interna . . . . .	2
3. Taxis von Brüchen . . . . .	2
4. Herniotomie und Radicaloperation . . . . .	13
5. Nabelbruchoperation . . . . .	1
6. Operationen an der Gallenblase . . . . .	5
7. Incision bei Perityphlitis . . . . .	4
8. Operation von Anusfisteln, Fissuren u. periproktitischen Abscessen . . . . .	5
9. Exstirpation von Haemorrhoiden . . . . .	7
10. Operation von Mastdarmpolypen . . . . .	1
11. Operation des Mastdarmvorfalles . . . . .	2
12. Anlegung eines Anus praeternaturalis . . . . .	2
13. Incision des Bubo inguinalis . . . . .	12
<hr/>	

Zu übertragen 62

	Uebertrag	62
14. Exstirpation retroperitonealer Sarcome . . . . .		2
15. Nierenoperationen . . . . .		4
16. Blasenoperationen . . . . .		4
17. Boutonnière . . . . .		2
18. Urethroplastik . . . . .		3
19. Radicaloperation der Hydrocele . . . . .		3
20. Exstirpation testis . . . . .		1
21. Amputatio penis . . . . .		1
22. Phimosen- und Paraphimosenoperation . . . . .		15
	Summe	97

Von den Bauchoperationen verdienen besonders hervorgehoben zu werden eine Laparotomie wegen Darmverschluss, wobei als die Ursache des Darmverschlusses ein taubeneigrosser Kotstein in einer Dünndarmschlinge gefunden und entfernt wurde, und die Anlegung eines Anus praeternaturalis bei Atresia ani und gleichzeitiger fast vollständiger Obliteration des gesammten Dickdarmes.

## V. Operationen an den Extremitäten, an Schulter- und Beckengürtel.

1. Amputationen und Exarticulationen . . . . .	46	
2. Resektionen		
a) Finger und Mittelhand . . . . .	7	
b) Ellenbogen . . . . .	6	
c) Schulter . . . . .	4	
d) Hüfte . . . . .	10	
e) Knie . . . . .	7	
f) Fuss . . . . .	5	
3. Osteoplastische Operationen . . . . .	3	
4. Knochennaht . . . . .	5	
5. Osteotomie . . . . .	5	
6. Osteoklase . . . . .	11	
7. Nekrotomie . . . . .	10	
8. Operation bei acuter Osteomyelitis . . . . .	5	
9. Sonstige Knochen- und Gelenkoperationen . . . . .	33	
10. Reposition von Fracturen und Luxationen . . . . .	14	
11. Nerven-, Sehnen- und Schleimbeuteloperationen . . . . .	39	
12. Operation des Unguis incarnatus . . . . .	6	
13. Exstirpation von Varicen, Unterbindung der Vena Saphena . . . . .	9	
14. Exstirpation von Geschwülsten . . . . .	32	
15. Entfernung von Rundkörpern . . . . .	14	
16. Incision von Panaritien, Phlegmann und Absessen . . . . .	109	
	Summe	380

Unter den Amputierten befinden sich zwei durch die Eisen- resp. Pfordereisenbahn Verletzte, deren einem beide Beine im Oberschenkel, dem andern ein Ober- und ein Unterschenkel amputiert werden musste. Beide sind geheilt und sollen demnächst zur Entlassung kommen.

Die Knochennaht wurde mit bestem Erfolge einmal bei Pseudarthrose des Radius, einmal bei schlecht geheiltem Unterarmbruch und dreimal bei Querbruch der Kniescheibe angewandt.

Unter den Geschwulstexstirpationen verdient besondere Erwähnung die Exstirpation eines grossen mit gehirnartiger Masse, Haaren und knochenartigen Gebilden angefüllten teratoiden Tumors in der Kreuzbeingegend.

Bei der Behandlung der Fracturen und der Entfernung von Fremdkörpern leistete der Röntgenapparat des Hauses die besten Dienste.

## VI. Anderweitige Operationen.

1. Operation des Lupus . . . . .	8
2. Plastische Operationen . . . . .	5
3. Transplantation nach Thiersch . . . . .	17
4. Incision von Carbunkeln und Furunkeln . . . . .	11
5. Secundärnaht . . . . .	7
6. Naht von Hautwunden, Auskratzung von Fisteln, Jodoforminjektionen und sonstige Operationen . . . . .	144

Summe 192

## Von den gygnaekologisch behandelten Kranken kamen abgesehen von einer Reihe kleinerer Eingriffe 135 zur Operation

Entfernung der vereiterten Bartholinischen Drüse . . . . .	3
Operation an Mastdarmscheidenfistel . . . . .	1
Operation eines veralteten Scheidendamrisses mit Scheidenvorfall . . . . .	11
Erweiterung des Gebärmutterhalses . . . . .	6
Ausschabung der Gebärmutterhöhle nach vorhergegangener Erweiterung . . . . .	57
Palliativoperationen bei nicht mehr radical zu operirendem Krebs der Gebärmutter . . . . .	14
Ausschälung einer Muskelgeschwulst aus der Gebärmutter von der Scheide aus . . . . .	2
Entfernung von Eiresten nach vorhergegangenen Fehlgeburten . . . . .	6
Vollständige Entfernung der Gebärmutter wegen Neubildung	
a) von der Scheide aus . . . . .	8
b) durch Bauchschnitt . . . . .	6
Ausserdem weitere 21 Bauchschnitte	
a) Entfernung eines oder beider Eierstöcke wegen Neubildung . . . . .	7
b) „ der vereiterten Gebärmutteranhänge . . . . .	5
c) „ einer Niere wegen Neubildung . . . . .	2
d) Eröffnung eines grossen Eiterherdes im Becken . . . . .	1
e) Operation eines Bauchbruches . . . . .	1
f) „ eines Krebses des Darmes . . . . .	1
g) „ einer tuberculösen Bauchfellentzündung . . . . .	1

Summe 132

- h) Bei 3 Bauchschnitten musste wegen zu grossen Verwachsungen und sonstiger ungünstiger Verhältnisse die Bauchhöhle ohne Beendigung der Operation wieder geschlossen werden.

## Von den im Jahre 1897 und 1898 behandelten 470 Augenkranken kamen zur Operation:

1. Staaroperationen:	
a) Extractionen . . . . .	36
b) Discisionen . . . . .	42

Zu übertragen 78

	Uebertrag	78
2. Iridectomien . . . . .		36
3. Iridotomien . . . . .		3
4. Distichiasis- und Trichiasis-Operationen . . . . .		17
5. Schieloperationen . . . . .		51
6. Saemisch Entropiumligaturen . . . . .		4
7. Ectropiumoperationen . . . . .		3
8. Galvanokaustik von Hornhautgeschwüren . . . . .		8
9. Enucleatio bulbi . . . . .		10
10. Extraction von Fremdkörpern aus der Tiefe der Hornhaut und aus der vorderen Augenkammer . . . . .		13
11. Extraction von Fremdkörpern aus Glaskörper und Netzhaut . . . . .		10
12. Abtragung von Irisprolaps . . . . .		7
13. Galvanocaustik des Thränensackes . . . . .		16
14. Excision einer retrobulbären Geschwulst . . . . .		2
15. Electrolyse von Cilien . . . . .		8
16. Excision der Uebergangsfalten . . . . .		5
17. Pterygiumoperationen . . . . .		3
18. Ptosisoperationen . . . . .		6
19. Extraction von Fremdkörpern aus der Augenhöhle . . . . .		2
20. Excision eines Cavernoms . . . . .		1
21. Excision einer Dermoidcyste . . . . .		1
22. Excision grösserer Lidgeschwülste und sonstige Lidoperationen . . . . .		11
23. Operation einer Keratocele . . . . .		1
24. Keratotomie . . . . .		1
25. Sclerotomie . . . . .		1
26. Staphylomoperationen . . . . .		2
	Summe	300

Die Gesamtzahl der im Jahre 1897 und 1898 ausgeführten Operationen  
beträgt mithin . . . . . 1289

Aufgestellt

Düsseldorf, den 30. Mai 1899.

**Dr. Rob. Schultze,**

Ober- und Hausarzt.

**Dr. Bertram,**

Spezialarzt für Augenkrankheiten.

**Dr. Eckardt,**

Spezialarzt für Frauenkrankheiten.